

Editorial

Autor(en): **Kaenel, Philippe**

Objektyp: **Preface**

Zeitschrift: **Unsere Kunstdenkmäler : Mitteilungsblatt für die Mitglieder der Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte = Nos monuments d'art et d'histoire : bulletin destiné aux membres de la Société d'Histoire de l'Art en Suisse = I nostri monumenti storici : bollettino per i membri della Società di Storia dell'Arte in Svizzera**

Band (Jahr): **40 (1989)**

Heft 1

PDF erstellt am: **16.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Editorial

Le territoire helvétique, tel que nous le connaissons aujourd'hui, s'est constitué par étapes, parallèlement à l'histoire de la production et de la diffusion des biens artistiques, des modèles, des pratiques ou des styles. Entre les cantons suisses frontaliers et des régions limitrophes comme l'Alsace, la Savoie, le Piémont, l'Autriche ou le Liechtenstein, quels types d'échanges ont pu s'engager? Comment gérer ce patrimoine dont les racines plongent souvent d'un côté et de l'autre? Quel est le passe-

port artistique de certains artistes ou architectes, à cheval entre les frontières?

Les auteurs ont traité de ces questions de manière fort variable, suivant l'objet qu'ils ont proposé, selon leurs intérêts méthodologiques, mais aussi selon leur appartenance géographique. C'est pourquoi le résultat est assez hétérogène, car la notion de «frontière», bien qu'elle semble incontournable, n'a de sens que si l'on veut bien lui en donner un.

Das Gebiet der Schweiz, so wie wir es heute kennen, hat sich allmählich gebildet – parallel zur Geschichte der Produktion und Verbreitung von Kunstgut, der Vorbilder, Gepflogenheiten oder Stile. Was für ein Austausch hat zwischen den Schweizer Grenzkantonen und ihren benachbarten Gebieten wie etwa dem Elsass, Savoyen, dem Piemont, Österreich oder Liechtenstein stattgefunden? Wie soll man mit diesem Erbe, das oft beidseits der Grenze wurzelt, umgehen? Welches ist die künstlerische

Identität von Malern und Architekten in solchen Grenzgebieten?

Die Autoren haben diese Fragen sehr unterschiedlich behandelt, je nach dem Objekt, das sie vorlegen, nach ihrer Methodik, aber auch nach ihrer geographischen Zugehörigkeit. Das Ergebnis ist somit recht heterogen, denn die Bezeichnung «Grenze» hat, obschon sie unumgänglich scheint, nur dann einen Sinn, wenn man ihr einen solchen geben will.

Il territorio elvetico, quale esso ci appare, si è formato gradualmente di pari passo con lo svolgersi della produzione e della diffusione dei beni artistici, dei modelli, degli usi o degli stili. Quali tipi di scambio fiorirono tra i cantoni svizzeri di frontiera e le rispettive regioni limitrofe tra cui l'Alsazia, la Savoia, il Piemonte, l'Austria e il Lichtenstein? In che modo occorre gestire questo patrimonio le cui radici penetrano sovente da ambo i lati? Come defi-

nire l'appartenenza artistica di coloro che, artigiani o architetti, operarono tra una zona e l'altra? Gli autori hanno trattato questi problemi da diversi punti di vista, secondo l'argomento, i loro interessi metodologici, ma anche secondo la loro provenienza. Per queste ragioni, l'insieme degli interventi risulta alquanto eterogeneo: Il concetto di frontiera, in apparenza inevitabile, ha senso solo se senso gli si vuol dare.

Philippe Kaenel